

EUROOPAN PARLAMENTTI

2004



2009

Työllisyyden ja sosiaaliasioiden valiokunta

VÄLIAIKAINEN
2006/0163(COD)

22.2.2007

*****I**

MIETINTÖLUONNOS

ehdotuksesta Euroopan parlamentin ja neuvoston suositukseksi eurooppalaisen tutkintojen viitekehysten perustamisesta elinikäisen oppimisen edistämiseksi (KOM(2006)0479 – C6-0294/2006 – 2006/0163(COD))

Työllisyyden ja sosiaaliasioiden valiokunta

Esittelijä: Mario Mantovani

Valmistelija(t) (*):

Milan Gaľa, kulttuuri- ja koulutusvaliokunta

(*) Valiokuntien tehostettu yhteistyö – työjärjestyksen 47 artikla

Lainsäädäntömenettelyistä käytettävät symbolit

- * Kuulemismenettely
yksinkertainen enemmistö
- **I Yhteistoimintamenettely (ensimmäinen käsittely)
yksinkertainen enemmistö
- **II Yhteistoimintamenettely (toinen käsittely)
*yksinkertainen enemmistö yhteisen kannan hyväksymiseksi
parlamentin jäsenten enemmistö yhteisen kannan hylkäämiseksi tai
tarkistamiseksi*
- *** Hyväksyntämenettely
*parlamentin jäsenten enemmistö lukuun ottamatta EY-sopimuksen
105, 107, 161 ja 300 artiklassa ja EU-sopimuksen 7 artiklassa
tarkoitettuja tapauksia*
- ***I Yhteispäätösmenettely (ensimmäinen käsittely)
yksinkertainen enemmistö
- ***II Yhteispäätösmenettely (toinen käsittely)
*yksinkertainen enemmistö yhteisen kannan hyväksymiseksi
parlamentin jäsenten enemmistö yhteisen kannan hylkäämiseksi tai
tarkistamiseksi*
- ***III Yhteispäätösmenettely (kolmas käsittely)
yksinkertainen enemmistö yhteisen tekstin hyväksymiseksi

(Ilmoitettu menettely perustuu komission esittämään oikeusperustaan.)

Tarkistukset säädösehdotukseen

Parlamentin tarkistukset merkitään ***lihavoidulla kursivilla***. Pelkkää *kursivointia* käytetään kiinnittämään asiasta vastaavien yksiköiden huomio sellaisiin säädösehdotuksen osiin, jotka ehdotetaan korjattavaksi lopullisessa tekstissä (esimerkiksi selvästi virheelliset tai kyseisestä kieliversiosta pois jääneet kohdat). Korjausehdotusten hyväksymisestä päättävät asiasta vastaavat yksiköt.

SISÄLTÖ

Sivu

LUONNOS EUROOPAN PARLAMENTIN LAINSÄÄDÄNTÖPÄÄTÖSLAUSELMAKSI...	5
PERUSTELUT.....	11
(*) Valiokuntien tehostettu yhteistyö – työjärjestyksen 47 artikla	

LUONNOS EUROOPAN PARLAMENTIN LAINSÄÄDÄNTÖPÄÄTÖSLAUSELMAKSI

ehdotuksesta Euroopan parlamentin ja neuvoston suositukseksi eurooppalaisen
tutkintojen viitekehyksen perustamisesta elinikäisen oppimisen edistämiseksi
(KOM(2006)0479 – C6-0294/2006 – 2006/0163(COD))

(Yhteispäätösmenettely: ensimmäinen käsittely)

Euroopan parlamentti, joka

- ottaa huomioon komission ehdotuksen Euroopan parlamentille ja neuvostolle
(KOM(2006)0479)¹,
 - ottaa huomioon EY:n perustamissopimuksen 251 artiklan 2 kohdan, 149 artiklan 4 kohdan
ja 150 artiklan 4 kohdan, joiden mukaisesti komissio on antanut ehdotuksen Euroopan
parlamentille (C6-0294/2006),
 - ottaa huomioon työjärjestyksen 51 artiklan,
 - ottaa huomioon työllisyyden ja sosiaaliasioiden valiokunnan mietinnön ja kulttuuri- ja
koulutusvaliokunnan, teollisuus-, tutkimus- ja energiavalokunnan ja naisten oikeuksien ja
sukupuolten tasa-arvon valiokunnan lausunnot (A6-0000/2007),
1. hyväksyy komission ehdotuksen sellaisena kuin se on tarkistettuna;
 2. pyytää komissiota antamaan asian uudelleen Euroopan parlamentin käsiteltäväksi, jos se
aikoo tehdä tähän ehdotukseen huomattavia muutoksia tai korvata sen toisella
ehdotuksella;
 3. kehottaa puhemiestä välittämään parlamentin kannan neuvostolle ja komissiolle.

Komission teksti

Parlamentin tarkistukset

Tarkistus 1

Johdanto-osan 1 kappale

(1) Kansalaisten tietojen, taitojen ja
pätevyysien kehittäminen on ehdottoman
tärkeää Euroopan yhteisön kilpailukyvyn ja
sosiaalisen yhteenkuuluvuuden kannalta.
Sen vuoksi olisi edistettävä ja parannettava
elinikäistä oppimista ja tutkintojen käyttöä
kansallisella ja yhteisön tasolla.

(1) Kansalaisten tietojen, taitojen ja
pätevyysien kehittäminen ja
tunnustaminen on ehdottoman tärkeää
Euroopan yhteisön kilpailukyvyn ja
sosiaalisen yhteenkuuluvuuden kannalta,
**jotta mahdollistetaan valtioiden rajat
ylittävä ammatillinen liikkuvuus ja
täytetään kysynnän ja tarjonnan**

¹ Ei vielä julkaistu virallisessa lehdessä.

edellytykset Euroopan työmarkkinoilla.
Sen vuoksi olisi edistettävä ja parannettava elinikäistä oppimista ja tutkintojen käyttöä kansallisella ja yhteisön tasolla.

Tarkistus 2
Johdanto-osan 5 a kappale (uusi)

(5 a) Epävirallisen oppimisen ja arkioppimisen validointia olisi edistettävä epävirallisen ja arkioppimisen määrittämistä ja validointia koskevista Euroopan laajuisista periaatteista 28 päivänä toukokuuta 2004 tehtyjen neuvoston päätelmien mukaisesti.

Tarkistus 3
Johdanto-osan 8 kappale

(8) Tämä suositus on yhdenmukainen eurooppalaisen korkeakoulutusalueen puitteiden ja Bergenissä toukokuussa 2005 korkea-asteen koulutuksesta vastaavien ministerien *hyväksymien* koulutussykliä kuvausten kanssa.

(8) Tämä suositus on yhdenmukainen eurooppalaisen korkeakoulutusalueen puitteiden ja Bergenissä toukokuussa 2005 45 *Euroopan maan* korkea-asteen koulutuksesta vastaavien ministerien *Bolognan prosessin puitteissa sopimien* koulutussykliä kuvausten kanssa.

Tarkistus 4
Johdanto-osan 8 a kappale (uusi)

Ammatillisen koulutuksen laadunvarmistuksesta toukokuussa 2004 tehdyt neuvoston päätelmät, eurooppalaisen korkeakoulutuksen laadunvarmistusyhteistyön jatkamisesta 15. helmikuuta 2006 annettu suositus sekä korkea-asteen koulutuksesta vastaavien ministerien Bergenin kokouksessa toukokuussa 2005 sopimat eurooppalaisen korkeakoulutusalueen laadunvarmistusta koskevat standardit ja suuntaviivat sisältävät yhteiset laadunvarmistuksen periaatteet, joiden

pitäisi tukea eurooppalaisen tutkintojen viitekehysten täytäntöönpanoa.

Tarkistus 5
Johdanto-osan 10 kappale

(10) Tämän suosituksen tavoitteena on luoda yhteinen viitekehys välineeksi yleissivistävän, korkea-asteen ja ammatillisen koulutuksen eri tutkintojärjestelmien ja niiden tasojen välisten vastaavuuksien määrittämiseksi. Tällä tavoin parannetaan eri jäsenvaltioiden kansalaisten tutkintojen avoimuutta, vertailukelpoisuutta **ja** siirrettävyyttä. Lisäksi eurooppalaisen tutkintojen viitekehysten tavoitteena on tehdä toimialajärjestöille mahdolliseksi vahvistaa tutkintojärjestelmänsä ja yhteisen viitekehysten väliset yhteydet ja tällä tavoin helpottaa näiden tutkintojen sijoittamista kansallisiin tutkintojärjestelmiin. Näin ollen tällä suosituksella osaltaan edistetään laajempia elinikäisen oppimisen tavoitteita ja lisätään työntekijöiden ja oppijoiden liikkuvuutta.

(10) Tämän suosituksen tavoitteena on luoda yhteinen viitekehys välineeksi yleissivistävän, korkea-asteen ja ammatillisen koulutuksen eri tutkintojärjestelmien ja niiden tasojen välisten vastaavuuksien määrittämiseksi **ja sillä pitäisi edistää kansallisesti ja alakohteisesti annettavien todistusten avoimuutta ja vastaavuutta**. Tällä tavoin parannetaan eri jäsenvaltioiden kansalaisten tutkintojen **ja pätevyysien** avoimuutta, vertailukelpoisuutta, siirrettävyyttä **ja tunnustamista**. Lisäksi eurooppalaisen tutkintojen viitekehysten tavoitteena on tehdä toimialajärjestöille mahdolliseksi vahvistaa tutkintojärjestelmänsä ja yhteisen viitekehysten väliset yhteydet ja tällä tavoin helpottaa näiden tutkintojen sijoittamista kansallisiin tutkintojärjestelmiin. Näin ollen **tätä suositusta on noudatettava johdonmukaisesti ja keskinäistä luottamusta on osoitettava, niin että taataan läpinäkyvät laadunvarmistuksen periaatteet, koska** tällä suosituksella **myös** osaltaan edistetään laajempia elinikäisen oppimisen tavoitteita ja lisätään työntekijöiden ja oppijoiden **työllistettävyyttä ja valtioiden rajat ylittävää** liikkuvuutta.

Tarkistus 6
Johdanto-osan 10 a kappale (uusi)

Tällä suosituksella myötävaikutetaan koulutusjärjestelmän modernisointiin, yliopistokoulutuksen ja työelämän yhdistämiseen sekä siltojen rakentamiseen

virallisen, epävirallisen ja arkioppimisen välille.

Tarkistus 7
Johdanto-osan 11 kappale

(11) Tämä suositus on perustamissopimuksen 5 artiklassa tarkoitetun toissijaisuusperiaatteen mukainen, koska sen tavoitteena on tukea ja täydentää jäsenvaltioiden toimia helpottamalla edelleen jäsenvaltioiden yhteistyötä avoimuuden lisäämiseksi sekä liikkuvuuden ja elinikäisen oppimisen edistämiseksi. Tämä suositus on kyseisessä artiklassa tarkoitetun suhteellisuusperiaatteen mukainen, koska sillä ei korvata eikä siinä määritellä kansallisia tutkintojärjestelmiä ja/tai tutkintoja. Eurooppalaisessa tutkintojen viitekehyksessä ei kuvata tiettyjä tutkintoja tai yksittäisen henkilön pätevyyyksiä, ja tietty tutkinto olisi *sijoitettava* soveltuvalla eurooppalaisen tutkintojen viitekehysten tasolle *asiaankuuluvan kansallisen tutkintojärjestelmän* kautta,

(11) Tämä suositus on perustamissopimuksen 5 artiklassa tarkoitetun toissijaisuusperiaatteen mukainen, koska sen tavoitteena on tukea ja täydentää jäsenvaltioiden toimia helpottamalla edelleen jäsenvaltioiden yhteistyötä avoimuuden lisäämiseksi sekä liikkuvuuden ja elinikäisen oppimisen edistämiseksi, *ja se pannaan täytäntöön kansallisen lainsäädännön ja käytänteiden mukaisesti*. Tämä suositus on kyseisessä artiklassa tarkoitetun suhteellisuusperiaatteen mukainen, koska sillä ei korvata eikä siinä määritellä kansallisia tutkintojärjestelmiä ja/tai tutkintoja. Eurooppalaisessa tutkintojen viitekehyksessä ei kuvata tiettyjä tutkintoja tai yksittäisen henkilön pätevyyyksiä, ja tietty tutkinto olisi *asetettava* soveltuvalla eurooppalaisen tutkintojen viitekehysten tasolle *asiaankuuluvien kansallisten tutkintojärjestelmien* kautta,

Tarkistus 8
Jakso ”Suositavat, että jäsenvaltiot”, 1 kohta

1. käyttävät eurooppalaista tutkintojen viitekehystä viitekohtana vertaillessaan eri tutkintojärjestelmien tutkintotasoja elinikäisen oppimisen näkökulmasta;

1. käyttävät eurooppalaista tutkintojen viitekehystä viitekohtana vertaillessaan eri tutkintojärjestelmien tutkintotasoja elinikäisen oppimisen näkökulmasta *siten, että samalla kunnioitetaan alueiden monimuotoisuutta ja erityisvahvuuksia*;

Tarkistus 9
Jakso ”Suositavat, että jäsenvaltiot”, 2 kohta

2. vahvistavat vuoteen **2009** mennessä

2. vahvistavat vuoteen **2010** mennessä

yhteydet kansallisen tutkintojärjestelmänsä ja eurooppalaisen tutkintojen viitekehyksen välillä erityisesti liittämällä avoimesti tutkintotasonsa liitteessä I oleviin tasoihin sekä luomalla kansallisen tutkintojen viitekehyksen soveltuvin osin kansallista lainsäädäntöä ja käytäntöä noudattaen;

yhteydet kansallisen tutkintojärjestelmänsä ja eurooppalaisen tutkintojen viitekehyksen välillä erityisesti liittämällä avoimesti tutkintotasonsa liitteessä I oleviin tasoihin sekä luomalla kansallisen tutkintojen viitekehyksen soveltuvin osin kansallista lainsäädäntöä ja käytäntöä noudattaen;

Tarkistus 10

Jakso ”Suosittavat, että jäsenvaltiot”, 3 kohta

3. *varmistavat*, että vuoteen **2011** mennessä kaikissa toimivaltaisten viranomaisten myöntämässä uusissa tutkinnoissa ja Europass-asiakirjoissa on selkeä viittaus asianmukaiseen eurooppalaisen tutkintojen viitekehyksen tasoon;

3. *toteuttavat asianmukaiset toimet siten*, että vuoteen **2012** mennessä kaikissa toimivaltaisten viranomaisten myöntämässä uusissa *todistuksissa ja muissa muodollista kelpoisuutta osoittavissa asiakirjoissa* ja Europass-asiakirjoissa on selkeä viittaus – *kansallisten tutkintojärjestelmien kautta* – asianmukaiseen eurooppalaisen tutkintojen viitekehyksen tasoon;

Tarkistus 11

Jakso ”Kannattavat komission aikomusta”, 1 kohta

1. tukea jäsenvaltioita edellä esitettyjen toimien toteutuksessa ja kansainvälisiä toimialajärjestöjä tässä suosituksessa vahvistetun eurooppalaisen tutkintojen viitekehyksen viitetasojen ja periaatteiden käytössä erityisesti helpottamalla yhteistyötä ja testausta sekä kehittämällä tuki- ja ohjemateriaalia;

1. tukea jäsenvaltioita edellä esitettyjen toimien toteutuksessa ja kansainvälisiä toimialajärjestöjä tässä suosituksessa vahvistetun eurooppalaisen tutkintojen viitekehyksen viitetasojen ja periaatteiden käytössä erityisesti helpottamalla yhteistyötä ja testausta, *myös vapaaehtoisin vertausryhmäarvioinnein ja pilottihankkein, jotka kuuluvat yhteisön ohjelmiin*, sekä kehittämällä tuki- ja ohjemateriaalia;

Tarkistus 12

Jakso ”Kannattavat komission aikomusta”, 3 kohta

3. *seurata* tämän suosituksen johdosta toteutettuja toimia ja antaa viiden vuoden kuluttua sen hyväksymisestä Euroopan

3. *arvioida yhteistyössä jäsenvaltioiden kanssa* tämän suosituksen johdosta toteutettuja toimia ja antaa viiden vuoden

parlamentille ja neuvostolle kertomus saaduista kokemuksista ja vaikutuksista tulevaisuuteen sekä tämän suosituksen mahdollisesta tarkistamisesta.

kuluttua sen hyväksymisestä Euroopan parlamentille ja neuvostolle kertomus saaduista kokemuksista ja vaikutuksista tulevaisuuteen sekä tämän suosituksen mahdollisesta tarkistamisesta;

Tarkistus 13

Jakso ” Kannattavat komission aikomusta”, 3 a kohta (uusi)

3 a. edistää epävirallisen ja arkioppimisen määrittämistä ja validointia koskevien Euroopan laajuisten periaatteiden pohjalta ammatillisen koulutuksen eurooppalaista opintosuoritusten ja arvosanojen siirtojärjestelmää (ECVET), jolla on tarkoitus edesauttaa oppimistulosten siirtoa, kertymistä ja tunnustamista riippumatta siitä, missä tiedot on hankittu.

PERUSTELUT

Euroopan unionin jatkuvien laajentumisprosessien ja globalisaation edustaman jatkuvan taloudellis-sosiaalisen työntövoiman johdosta eurooppalaisen yhteiskunnan tuleva kehitys on yhä enemmän sidoksissa yksilön koulutusta koskeviin avainalueisiin, joita ovat opiskelu, tutkimus, innovointi ja teknologia.

Näitä aihealueita on pidettävä Lissabonin strategiassa vahvistetun kehitysprosessin perusedellytyksinä, jotta voidaan luoda vauras tulevaisuus unionille poliittisena elimenä ja ennen kaikkea sen kansalaisille sosiaalisena yhteisönä.

Nämä neljä tekijää liittyvät läheisesti toisiinsa. Yhteiskuntamme tulevaisuudessa kasvu ja työllisyys voidaan saavuttaa vain innovaatioiden ja edistyksen kautta, kun taas koulutus ja tutkimus edustavat sellaisia luovuuden voimavaroja, jotka tulevat epäilemättä edistämään EU:n järjestelmän myönteistä kehitystä.

Myönteisen kehityksen käsite ei ole muuta kuin myötävaikuttamista Euroopan unionin kansainväliseen kilpailukykyyn Lissabonin strategiassa hahmoteltuja suuntaviivoja noudattaen.

Tässä mielessä on rohkaistava liikkuvuutta yli Euroopan unionin sisäisten työmarkkinoiden rajojen, ja tämän saavuttamiseksi on myös tuettava mahdollisuutta hyödyntää erilaisia kansallisia koulutusjärjestelmiä.

Bolognassa vuonna 1999 jäsenvaltiot asettivat tavoitteekseen luoda eurooppalaisen korkeakoulutusalueen vuoteen 2010 mennessä. Näin luotiin "eurooppalainen opintosuoritusten ja arvosanojen siirtojärjestelmä" (ECTS), jonka avulla tunnustetaan muissakin maissa opintojen aikana saavutetut oppimistulokset.

Maaliskuussa 2002 Barcelonan huippukokouksessa Eurooppa-neuvosto teki päätöksen vastaavanlaisen järjestelmän perustamisesta ammatillisen koulutuksen alalla: "ammatillisen koulutuksen eurooppalainen opintosuoritusten ja arvosanojen siirtojärjestelmä" (ECVET).

Neuvoston ja komission helmikuussa 2004 laatimassa yhteisessä väliraportissa "Koulutus 2010" -työohjelman toteuttamisesta ilmaistiin halukkuus luoda "eurooppalainen tutkintojen viitekehys" (EQF).

Lisäksi maaliskuussa 2005 Eurooppa-neuvosto vahvisti, että EQF on hyväksyttävä vuoteen 2006 mennessä.

Syyskuun 2006 lopulla Euroopan parlamentti hyväksyi mietinnön eurooppalaisen tutkintojen viitekehysten luomisesta¹.

Tarkasteltuaan perusteellisesti EQF:ää käsitteleviä asiakirjoja esittelijä katsoo, että komission

¹ P6_TA(2006)0368 (esittelijä: Thomas Mann).

esittämä teksti¹ on tasoltaan hyvä. Sen lisäksi, että ehdotuksen laatimiseen on osallistunut 32 Euroopan valtiota, jotka osallistuvat EQF-hankkeeseen ja siis ovat mukana "Koulutus 2010" -työohjelmassa, siihen ovat osallistuneet myös työmarkkinaosapuolet, alan järjestöt, koulumaailman asiantuntijat sekä hallituksista riippumattomat järjestöt. Tällainen yhteensovittava menettely on mahdollistanut kaikkien sellaisten instanssien, havaintojen ja ehdotusten keräämisen yhteen, joiden avulla tekstistä on saatu sellainen, että kaikki voivat sen hyväksyä.

Eurooppalaisella tutkintojen viitekehyksellä on pääasiassa kolme tehtävää: ensinnäkin sillä luodaan yhteys kansallisten ja alakohtaisten viitekehysten välille, toiseksi sillä varmistetaan ammatillisen koulutuksen kautta saadun pätevyyden tunnustaminen, vertailtavuus ja siirrettävyys ja kolmanneksi sillä lisätään menettelyjen avoimuutta, kansallisten järjestelmien välistä hyödynnettävyyttä sekä yksilöiden liikkuvuutta.

EQF:n rakenne perustuu kahdeksaan vertikaaliseen tasoon, ns. "viitetasoon", jotka liittyvät kolmeen horisontaaliseen ympäristöön: tiedot, taidot ja pätevyydet, siten että voidaan paremmin luokitella henkilöt oppimistulosten perusteella.

Pohjimmiltaan EQF:n on toimittava eri tutkintojärjestelmien, tutkintojen ja niiden tasojen yhteisenä viitekehysenä ja niiden välisten vastaavuuksien määrittämisen välineenä sekä yleissivistävän, korkea-asteen että ammatillisen koulutuksen osalta. Vaikka tämä rakenne onkin mukana olevien tahojen eli jäsenvaltioiden, työmarkkinaosapuolien ja muiden osapuolien vapaaehtoisesti sovellettavissa, se edellyttää toteutuakseen asianmukaista samanmielisyyttä. Muutoin ei voitaisi ajatella, että näin laaja ja tärkeä hanke jätettäisiin oman onnensa nojaan, vaille kansallisten ja alakohtaisten toimijoiden tarpeellista tukea.

Tässä valmistelutyössä ei myöskään saa unohtaa Euroopan talous- ja sosiaalikomitean² esittämiä myönteisiä huomioita eurooppalaisesta tutkintojen viitekehyksestä. Komitea vahvistaa päätelmissään kannan, jonka mukaan EQF:n toteuttaminen laajentaa ja helpottaa Euroopan työmarkkinoille pääsyä, koska tietyissä jäsenvaltiossa hankitut ja toisessa jäsenvaltiossa käytetyt todistukset tunnustetaan vastavuoroisesti.

Eurooppalaisen tutkintojen viitekehysten onnistumiseksi on ehdottoman välttämätöntä, että jäsenvaltiot ja työmarkkinaosapuolet toimivat EQF:n toteuttamisvaiheessa keskinäisen luottamuksen pohjalta ja että loppukäyttäjille tai koulutuksen alalla työskenteleville koituu siitä käytännön hyötyä.

¹ KOM(2006)0479.

² SOC/256 Elinikäinen oppiminen.